

de heer Vanderhulst;
Mevr. Deville;
Mevr. de Tollenaere;
Mevr. Rassart;
Mevr. Senterre;
de heer Willemaers;
de heer Demonty;
Mevr. Firket.

Art. 2. De heer Bernard Grapin, adjunct-adviseur bij de algemene directie Organisatie van het Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie en Schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap, wordt benoemd tot secretaris van de Raad van de Ouders van Leerlingen in de Franse Gemeenschap.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1991.

Brussel, 13 maart 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

Plan de secteur

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 mars 1991 arrêté provisoirement la modification partielle des planches 38/2 et 38/6 du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien portant sur :

- la modification du tracé du projet de liaison routière des villes d'Ath et de Lessines à l'autoroute A8 Bruxelles-Tournai;
- l'inscription d'une zone artisanale à Ath (Rebaix).

Le même arrêté charge le gouverneur de la province de Hainaut du soin de procéder à l'enquête publique relative à la présente modification.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. März 1991 wird die Teiländerung der Karten 38/2 und 38/6 des Sektorenplans Ath-Lessines-Enghien vorläufig beschlossen, hinsichtlich :

- der Abänderung der Trasse des Entwurfs von Strassenverbindung von den Städten Ath und Lessines mit der A8 Autobahn Brüssel-Tournai;
- der Eintragung eines Gebietes für handwerkliche Betriebe in Ath (Rebaix).

Durch denselben Erlass wird der Gouverneur der Provinz Hennegau betraut, die öffentliche Untersuchung über die vorliegende Abänderung zu veranlassen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 maart 1991 is voorlopig besloten dat de kaarten 38/2 en 38/6 van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen gedeeltelijk zullen worden herzien met betrekking tot :

- de wijziging van het tracé van het wegverbindingsontwerp van de steden Aat en Lessen met de A8 autoweg Brussel-Doornik;
- de opnemng van een gebied voor ambachtelijke bedrijven te Aat (Rebaix).

Bij hetzelfde besluit wordt de gouverneur van de provincie Henegouwen belast met het openbaar onderzoek van de onderhavige wijziging.